

**BELGISCHE SENAAT**


---

 ZITTING 1964-1965.
 

---



---

 1 APRIL 1965.
 

---

**Ontwerp van wet tot regeling van de financiële staatstussenkomst wegens schade aan private goederen veroorzaakt in verband met de overgang van de Democratische Republiek Kongo tot de onafhankelijkheid.**

**VERSLAG**

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE ZAKEN (1) UITGEBRACHT DOOR DE H. DE WINTER.

---

DAMES EN HEREN,

Bij de Hoge Vergadering werd het wetsontwerp (Gedr. St. Kamer 976, 1964-1965 n° 1) aanhangig gemaakt, houdende goedkeuring van de overeenkomsten die op 6 februari 1965 tussen het Koninkrijk België en de Democratische Republiek Congo werden afgesloten ter regeling van de aangelegenheden betreffende de openbare schuld en de portefeuille van de Kolonie Belgisch-Kongo, alsmede betreffende de statuten van het « Belgisch-Kongolees Fonds voor delging en beheer ».

Naar aanleiding van vermelde overeenkomsten heeft de Regering eveneens aan de instemming van

---

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Struye, voorzitter; Dehousse, de Stexhe, Gillon, Housiaux, H. Moreau de Melen, Maisse, Van Houtte en De Winter, verslaggever.

R. A 6924.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

286 (Zitting 1964-1965) : Ontwerp overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

**SÉNAT DE BELGIQUE**


---

 SESSION DE 1964-1965.
 

---



---

 1<sup>er</sup> AVRIL 1965.
 

---

**Projet de loi organisant une intervention financière de l'Etat du chef de dommages causés aux biens privés en relation avec l'accession de la République démocratique du Congo à l'indépendance.**

**RAPPORT**

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DES AFFAIRES ETRANGERES (1) PAR M. DE WINTER.

---

MESDAMES, MESSIEURS,

La Haute Assemblée est saisie du projet de loi (Doc. Chambre, session de 1964-1965, n° 1) portant approbation des conventions signées le 6 février 1965 entre le Royaume de Belgique et la République démocratique du Congo, l'une pour le règlement des questions relatives à la dette publique et au portefeuille de la Colonie du Congo belge, l'autre relative aux statuts du « Fonds belgo-congolais d'amortissement et de gestion ».

En liaison avec ces conventions, le Gouvernement a soumis au Parlement le présent projet de loi accordant

---

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Struye, président; Dehousse, de Stexhe, Gillon, Housiaux, H. Moreau de Melen, Maisse, Van Houtte et De Winter, rapporteur.

R. A 6924.

Voir :

Document du Sénat :

286 (Session de 1964-1965) : Projet transmis par la Chambre des Représentants.

het Parlement het huidig wetsontwerp onderworpen, met het oog op de toekenning van een financiële staatslussenkomst wegens schade aan private goederen veroorzaakt in verband met de overgang van de Democratische Republiek Kongo tot de onafhankelijkheid.

De voorgestelde indemnificatie is essentieel een uiting van de nationale solidariteit : zij zal gefinancierd worden bij middel van de tegenwaarde, in effecten van de door het Belgisch-Kongoles Fonds voor Delging en Beheer uit te schrijven nieuwe lening in Belgische munt, van de Kongolese schatkistbons die België bezit en waarvan de nominale waarde 750 miljoen belgische frank belooft.

Onderhavig wetsontwerp werd onderzocht door de Commissie voor de Buitenlandse Zaken van de Kamer van Volksvertegenwoordigers (Gedr. St. 998, 1964-1965, n° 1), die volgende wijzigingen heeft aangebracht aan de oorspronkelijke door de Regering voorgedragen tekst (verslag van de heer Saintraint — Gedr. St. 998, 1964-1965, n° 3) :

a) In de eerste zinsnede van § 2, 2° lid, van artikel 1 werden de woorden : « .... de personen die het genot van deze wet aanvaardden ... » vervangen door « .... de personen die de vergoeding op basis van deze wet verkrijgen .... », die beter met de bedoeling van de beschikking stroken.

b) Onder punt 6° van artikel 2 wordt de bepaling « de gedwongen evacuatie, met een onvermijdelijk karakter » herleid tot het normaal begrip « de gedwongen evacuatie » waaromtrent de rechtspraak inzake de oorlogschaderegeling werd vastgelegd.

c) Teneinde iedere betwisting te voorkomen, werd het eerste lid van artikel 3 aangevuld met de bepaling dat de houder van een door Belgisch-Kongo in concessie gegeven erfpacht, voor de toepassing der wet, gelijkgesteld is met de gewone eigenaar.

d) Ter beperking van de begunstigen bedoeld onder b) van artikel 4 werd het, bij ontstentenis van een kadaster der vermogens, praktisch onmogelijk bevonden dat de Koning de uitsluiting zou steunen op het « huidig vermogen » van de belanghebbenden. Alleen de verwijzing naar hun « huidige inkomsten » werd behouden.

e) De oorspronkelijke tekst van artikel 5, 1°, beperkte het genot van de financiële tussenkomst tot de personenvennootschappen van koophandel waarvan het maatschappelijk bezit, blijkens de laatste balans opgemaakt vóór het schadegeval, de 10 miljoen belgische frank niet overschreed. Deze beperking, die niet is voorzien voor de natuurlijke personen, werd onbillijk geacht ten overstaan van de personenvennootschappen en weggelaten, wat des te meer verantwoord is dat de vergoedingschaal voorzien bij artikel 10, § 2, de indemnificatie tot een totaal schadebedrag van 10 miljoen beperkt en de financiële terugslag van de bedoelde wijziging dienvolgens niet belangrijk kan zijn.

f) Teneinde de mogelijkheid niet uit te sluiten voor de functies van griffier bij de Commissies, beroep te doen op oud-ambtenaren uit Belgisch-Kongo, werd de eerstvoorziene beperking van die posten, ten gunste

van een financiële interventie van de Staat van de schade aan de goederen van de Staat van de Democratische Republiek van Congo in verband met de onafhankelijkheid.

L'indemnification proposée est essentiellement fondée sur la notion de solidarité nationale; elle sera financée au moyen de la contrepartie, en titres de l'emprunt nouveau à émettre en francs belges par le Fonds belgo-congolais d'amortissement et de gestion des bons du Trésor congolais que détient la Belgique et dont le montant nominal est de 750 millions de francs belges.

Le présent projet de loi a été examiné par la Commission des Affaires étrangères de la Chambre des Représentants (Doc. n° 998, session de 1964-1965, n° 1) qui a apporté les modifications suivantes au texte tel qu'il était présenté par le Gouvernement (rapport de M. Saintraint, session de 1964-1965, Doc. 998, n° 3) :

a) Au premier membre de phrase du § 2, 2° alinéa, de l'article 1<sup>er</sup>, les mots : « les personnes qui acceptent le bénéfice de la présente loi » ont été remplacés par « les personnes qui obtiennent l'indemnification sur base de la présente loi », ce qui répond mieux au but poursuivi par cette disposition.

b) Au 6° de l'article 2, l'expression « l'évacuation forcée, à caractère inéluctable » a été remplacée par la notion de « l'évacuation forcée », qui fait l'objet d'une jurisprudence établie en matière de dommages de guerre.

c) Afin d'éviter toute contestation, le 1<sup>er</sup> alinéa de l'article 3 a été complété par une disposition prévoyant que, pour l'application de la loi, le titulaire d'une emphytéose concédée au Congo belge est assimilé au propriétaire.

d) Pour ce qui est de la limitation du nombre des bénéficiaires visés au b) de l'article 4, la Chambre a estimé qu'à défaut d'un cadastre des fortunes, le Roi serait pratiquement dans l'impossibilité de fonder l'exclusion des requérants sur « leur patrimoine ». Seule la référence à leurs « revenus actuels » a été maintenue.

e) Le texte original du 1° de l'article 5 limitait le bénéfice de l'intervention financière aux sociétés commerciales de personnes dont l'avoir social, tel qu'il résulte du dernier bilan établi avant la survenance du dommage, ne dépassait pas 10 millions de francs belges. Cette limitation, qui n'est pas prévue pour les personnes physiques, a paru inique à l'égard des sociétés de personnes : elle a donc été supprimée, ce qui se justifie d'autant plus que l'échelle d'indemnification prévue au § 2 de l'article 10 fixe à 10 millions le montant maximum de l'indemnification et que l'incidence financière de la modification proposée ne sera donc pas considérable.

f) Pour ne pas exclure la possibilité de faire appel à d'anciens agents du Congo belge en vue de remplir les fonctions de greffier de la Commission, la disposition qui réservait ces emplois aux agents de l'Etat titulaires

van de rijksambtenaren met de graad van onder-bureauchef, in artikel 20 weggelaten.

g) De oorspronkelijke tekst van §§ 1 en 3 van artikel 32 maakte enkel melding van de « gewezen ambtenaren van het Bestuur in Afrika » als bijzitters bij de Commissie, als wanneer het zeker niet uit te sluiten is dat daartoe tevens beroep zou gedaan worden op gewezen « magistraten » uit Afrika. De tekst werd in die zin gewijzigd.

h) Het werd ongewenst geacht dat aan de leeninstellingen van Kongo, die leningen hebben toegestaan voor de investeringen aldaar, het recht tot beslaglegging op de vergoedingen zou verleend worden. Dit recht werd derhalve beperkt tot de schuldvorderingen die vaste datum hadden op 1 januari 1964, en tot de schuldeisers op levensonderhoud. Het artikel 52 werd in deze zin geamendeerd.

i) Ingevolge een regeringsamendement van louter technische karakter werd het tweede lid van § 2 van artikel 61 aangepast, om te voorzien dat de ontbrekende niet-ervallen coupons van de obligaties, die ter terugbetaling van ten onrechte betaalde sommen worden aangeboden, dienen te worden vergoed.

Het aldus gewijzigd wetsontwerp werd eenparig door de Kamer goedgekeurd.

De breedvoerige memorie van toelichting der Regering, die het voorgesteld wetsontwerp voorafgaat en het resumerend overzicht van de door de Kamer van Volksvertegenwoordigers aangebrachte aanpassingen, zullen wellicht volstaan om een meer uitgebreid commentaar van de voorziene beschikkingen overbodig te maken.

De staatstussenkomst inzake de schadegevallen aan personen in verband met de gebeurtenissen in Kongo werd reeds geregeld door de desbetreffende wet van 6 augustus 1962 en de wet van 6 juli 1964, die onlangs nog werd aangepast door het Parlement.

Het onderhavig wetsontwerp breidt de nationale solidariteit uit tot de schade aan de private goederen, doch slechts in één enkel zijner aspecten, te weten de « materiële » schade. De andere aspecten van het patrimoniaal verlies door onze landgenoten in Kongo geleden, namelijk de onlichamelijke schade (beroepsverliezen, winstderving, schuldvorderingen) en de schade die het gevolg is van het verlaten der goederen, vallen buiten het toepassingsveld van de huidige wet.

Het enig verband tussen deze wet en de hogerbedoelde wet van 6 juli 1964, waarbij de toepassing van de wetten betreffende de herstelpensioenen voor de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 wordt uitgebreid tot de gevolgen van de feiten in Kongo, Rwanda en Burundi, beperkt zich tot de bepaling van de schadelijke feiten, die zoveel mogelijk uit die wet werd overgenomen.

Teneinde het probleem van de indemnificatie van onze in Kongo getroffen landgenoten over zijn geheel in te zien, weze opgemerkt dat bij wisseling van brieven, gedagtekend te New York, 20 februari 1965, een akkoord werd gesloten tussen België en de Organisatie der Verenigde Naties tot regeling van de kwestie der

du grade de sous-chef de bureau, a été supprimée à l'article 20.

g) En ce qui concerne la nomination aux fonctions d'assesseur à la Commission, le texte original des §§ 1<sup>er</sup> et 3 de l'article 32 faisait mention uniquement des anciens fonctionnaires de l'Administration d'Afrique, alors qu'on ne doit certes pas exclure la possibilité de faire appel également aux anciens « magistrats » d'Afrique. Aussi le texte a-t-il été modifié en ce sens.

h) Il a été jugé inopportun de permettre aux organismes de crédit du Congo qui ont accordé des prêts en vue d'investissements réalisés dans ce pays, le droit de saisir-arrêter les indemnités. Ce droit a donc été limité aux créances ayant date certaine au 1<sup>er</sup> janvier 1964 ainsi qu'aux créances alimentaires. L'article 52 a été amendé en ce sens.

i) A la suite d'un amendement gouvernemental de caractère purement technique, le deuxième alinéa du § 2 de l'article 61 a été remplacé par une disposition prévoyant que les coupons manquants non échus des obligations présentés en paiement de sommes payées indûment, seront à rembourser.

La Chambre a admis à l'unanimité le projet ainsi modifié.

L'ample exposé des motifs qui précède le présent projet de loi ainsi que le résumé analytique des modifications adoptées par la Chambre des Représentants sont sans doute de nature à rendre superflu un commentaire plus détaillé des dispositions proposées.

L'intervention de l'Etat en matière de dommages subis par les personnes en relation avec les événements survenus au Congo est déjà réglée par la loi du 6 août 1962 et par celle du 6 juillet 1964 qui vient d'être adaptée par le Parlement.

Le présent projet de loi étend le bénéfice de la solidarité nationale aux dommages causés aux biens privés, mais sous un seul de leurs aspects : les dommages « matériels ». Les autres aspects des pertes patrimoniales subies par nos compatriotes au Congo, à savoir les dommages incorporels (pertes professionnelles, manque à gagner, créances) et ceux qui résultent de l'abandon de biens, ne rentrent pas dans le champ d'application du projet de loi en discussion.

Le seul lien qui existe entre le projet et la loi précitée du 6 juillet 1964 étendant l'application des lois relatives aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945 aux conséquences des faits qui se sont produits au Congo, au Rwanda et au Burundi, est que la définition des faits dommageables a été, autant que possible, reprise de ladite loi.

Pour avoir une vue d'ensemble du problème de l'indemnification de nos compatriotes qui ont été victimes des événements du Congo, il convient de noter que, par échange de lettres, datées de New York le 20 février 1965, il a été conclu entre la Belgique et l'Organisation des Nations Unies un accord réglant la question des

aanspraken die Belgische onderdanen, welke in Kongo schade hebben geleden, bij die Organisatie hebben doen gelden.

Het akkoord beoogt zowel de schade aan personen als de schade aan private goederen, doch beperkt zich enkel tot bepaalde schadegevallen die door de Organisatie der Verenigde Naties werden weerhouden en die toe te wijten zijn aan feiten gepleegd door haar agenten buiten de militaire of politieverrichtingen en zonder tussenkomst van derden.

Voor wat de op grond van dit akkoord toegekende vergoedingen voor schade aan private goederen betreft, zullen deze per categorie van goederen waarop zij betrekking hebben, in mindering worden gebracht van de overeenstemmende vergoedingen die zullen verleend worden in uitvoering van onderhavige wet, waarvan artikel 10, § 4, in dit opzicht van toepassing is.

Die verrekening sluit in zich dat alle schadegevallen aan private goederen, inbegrepen deze die aan de Verenigde Naties worden toegeschreven, op grond van de huidige wet moeten aangegeven worden, en dat de vergoeding over het geheel der schade, op grond van die wet zal bepaald worden rekening houdende met het verworven recht van de geteisterde ten overstaan van de hem door de Verenigde Naties toegekende vergoeding, die alleszins integraal verworven blijft. De derwijze geregelde combinatie van de twee vergoedingen betreffende iedere betrokken categorie van goederen zal, in elk voorkomend geval, dubbel gebruik uitsluiten en tevens aan de geteisterde het voor hem meest voordeligst vergoedingsregime verzekeren.

\*  
\*\*

#### Algemene bespreking.

Na een korte uiteenzetting van de heer Minister van Financiën over de draagwijdte en de algemene economie van het wetsontwerp, werd tot de bespreking van de voorgelegde teksten overgegaan.

Geen enkel amendement werd bij de Commissie inoediend, en de algemene economie van het wetsontwerp gaf geen aanleiding tot betwisting, daar het hoofdzakelijk gaat om de regeling van een technisch probleem binnen de perken die gesteld zijn, enerzijds door de nationale solidariteit — die als grondslag aangenomen wordt — en anderzijds, door de financiële middelen die de Staat aan de gewenste oplossing kan besteden.

De Raad van State heeft trouwens geen principiële opmerkingen nopens de voorgestelde tekst doen gelden en heeft zijn advies beperkt tot enkele aanpassingen van technische of redactionele aard.

\*  
\*\*

Betreffende de door het wetsontwerp voorziene beschikkingen, doet een lid opmerken dat de door artikel 2 bepaalde uiterste datum — 1 september 1963 — van de periode gedurende dewelke de bepaalde

réclamations que des citoyens belges qui ont été victimes de faits dommageables au Congo, ont introduites auprès de cette Organisation.

L'accord vise tant les dommages aux personnes que ceux aux biens privés, mais il se limite à des cas bien déterminés qui ont été retenus par l'Organisation des Nations Unies et qui concernent les actes commis par ses agents en dehors du cadre des opérations militaires ou de police et sans intervention de tiers.

En ce qui concerne les indemnités allouées sur la base de cet accord en raison de dommages causés aux biens privés, elles seront déduites, par catégorie de biens auxquels elles se rapportent, des indemnités correspondantes qui seront accordées au titre de la présente loi, dont l'article 10, § 4, sera d'application en l'occurrence.

Cette imputation implique que tous les cas de dommages aux biens privés, y compris ceux dont la responsabilité incombe aux Nations Unies, devront être déclarés en application de la loi et que l'indemnisation de l'ensemble des dommages sera déterminée sur la base de celle-ci, compte tenu des droits acquis par le sinistré quant à l'indemnité qui lui est allouée par le Nations Unies, laquelle restera en tout cas intégralement acquise. La combinaison ainsi réglée des deux indemnités relatives à chaque catégorie de biens en cause exclura toujours les doubles emplois et assurera en même temps au sinistré le bénéfice du régime d'indemnisation qui lui est le plus favorable.

\*  
\*\*

#### Discussion générale.

Après un bref exposé du Ministre des Finances sur la portée et l'économie générale du projet, votre Commission a procédé à l'examen des textes proposés.

Aucun amendement n'a été déposé en Commission et l'économie générale du projet n'a donné lieu à aucune discussion, étant donné qu'il s'agit essentiellement de régler un problème technique dans les limites tracées, d'une part, par la solidarité nationale — qui est le fondement du projet — et, de l'autre, par les moyens financiers que l'Etat peut affecter à la solution souhaitée.

D'ailleurs, le Conseil d'Etat n'a formulé aucune observation de principe et il s'est borné, dans son avis, à proposer quelques adaptations d'ordre technique ou rédactionnel.

\*  
\*\*

En ce qui concerne les dispositions du projet, un membre fait observer que la date limite du 1<sup>er</sup> septembre 1963 fixée par l'article 2 pour la période au cours de laquelle les faits dommageables doivent être surve-

schadelijke feiten worden weerhouden voor vergoeding op basis van de voorgelegde wet, de gevolgen uitsluit van de gebeurtenissen die zich na die datum in zekere gewesten van Kongo hebben voorgedaan, inzonderheid in de Oostprovincie vanaf einde november 1964. Hij acht die uitsluiting moeilijk te verantwoorden, aangezien geen opvallend aardvershil schijnt te bestaan tussen die gebeurtenissen en deze die voor de toepassing van de voorgestelde wet worden weerhouden.

Deze zienswijze werd door de eenparige Commissie bijgetreden. Een lid voegde er aan toe dat de commentaar van artikel 2, zoals hij in de memorie van toelichting onder 1-3, blz. 2, is opgesteld, daarbij nog van aard is de mening te verwekken dat de uitsluiting van de na 1 september 1963 overkomen schadegevallen een definitief karakter heeft.

De Minister van Financiën doet vooreerst opmerken dat het bepalen van een einddatum in de wet onontbeerlijk is : de Democratische Republiek Kongo is immers een volledig onafhankelijk land geworden ten overstaan van België, en het is uitgesloten dat, evenmin voor dit land als voor de andere landen waar talrijke landgenoten gevestigd zijn, de Belgische Staat, rechtstreeks of onrechtstreeks, aan de Belgen die in die landen vertoeven, enig recht op vergoeding zou toekennen voor de schade die aan hun goederen aldaar zou berokkend worden door beroerten of opstanden.

Betreffende de vastgestelde datum van 1 september 1963 voert de Minister aan dat, buiten de wettigingsbeschouwingen die in de memorie van toelichting werden opgenomen en die als niet steekhoudend door het tussenkomend lid werden aangevochten, die datum overeenstemt met het tijdstip vanaf hetwelk de diplomatieke vertegenwoordiging van België in de Democratische Republiek Kongo voldoende was ingericht om een daadwerkelijke voorlichting en bescherming van onze landgenoten te verzekeren.

In verband met de verkozen datum bevestigt de heer Minister dat, zodra de overeenkomst van 6 februari 1965 betreffende de openbare schuld en de portefeuille van de Kolonie Belgisch Kongo met de Democratische Republiek was afgesloten, de Regering bezorgd was om ten spoedigste een vergoedingswet ten gunste van onze geteisterde landgenoten tot stand te brengen, op grond van de basis-elementen waarover zij thans beschikt, en binnen de perken opgelegd door de financieringsmogelijkheden. De heer Minister wenst het accent te leggen op het feit dat het voorgesteld wetsontwerp voor uitbreiding van zijn toepassingsveld vatbaar is, naargelang de nodige basis-elementen voor die eventuele uitbreidingen, met een voldoende zekerheid zullen kunnen bepaald worden, wat onder meer ook geldt voor de vooropgestelde einddatum.

Voor de regeling van de latere schadegevallen, overkomen in de Oostprovincie en sommige andere gewesten doet een lid opmerken dat, inzake oorlogsschade, zich een gelijkaardig probleem gesteld heeft met betrekking tot de schade die, in april 1942, door de ontploffing van Tessenderloo werd berokkend. Door een afzonderlijke wet (d.d. 13 juli 1951), werd de wetgeving inzake de oorlogsschade aan private goederen

nus pour donner lieu à indemnisation en vertu de la loi en projet, exclut les suites des événements qui se sont produits après cette date dans certaines régions du Congo, et plus particulièrement dans la Province orientale à partir de la fin de novembre 1964. L'intervenant estime que cette exclusion est difficilement justifiable, étant donné qu'il ne semble pas y avoir de différence de nature entre ces événements et ceux qui sont retenus pour l'application du présent projet de loi.

Ce point de vue a été admis par la Commission unanime. Un membre a ajouté que le commentaire de l'article 2, tel qu'il figure aux nos 1 à 3 de la p. 2 de l'exposé des motifs, pourrait faire croire que l'exclusion des faits dommageables survenus après le 1<sup>er</sup> septembre 1963 revêt un caractère définitif.

Le Ministre des Finances fait d'abord observer qu'il est indispensable de fixer une date limite dans la loi : en effet, la République démocratique du Congo est devenue un pays entièrement indépendant à l'égard de la Belgique et il est exclu que, pour ce pays aussi bien que pour les autres où se sont établis nombre de nos compatriotes, l'Etat belge accorde, directement ou non, aux Belges qui y séjournent le droit à l'indemnisation des dommages causés à leurs biens par suite de troubles ou d'émeutes.

Quant à la date fixée au 1<sup>er</sup> septembre 1963, le Ministre fait valoir — en plus des justifications reprises dans l'exposé des motifs et dont l'intervenant a contesté la pertinence — que cette date correspond à l'époque à partir de laquelle la représentation diplomatique de la Belgique en République démocratique du Congo a été suffisamment organisée pour assurer effectivement l'information et la protection de nos compatriotes.

Au sujet de la date choisie, le Ministre confirme que, dès que la conclusion de la convention du 6 février 1965 relative à la dette publique et au portefeuille de la Colonie du Congo belge eut été conclue avec la République démocratique du Congo, le Gouvernement s'est préoccupé d'élaborer dans les meilleurs délais une loi d'indemnisation en faveur de nos compatriotes sinistrés, en partant des éléments de base dont il dispose actuellement et dans les limites imposées par les possibilités de financement. Le Ministre tient à souligner en outre que le champ d'application du projet est susceptible d'extension, au fur et à mesure que les éléments de base nécessaires à cet effet pourront être établis avec une certitude suffisante; il en est notamment ainsi pour la date limite proposée.

En ce qui concerne le règlement des faits dommageables survenus ultérieurement dans la Province orientale et dans certaines autres régions, un commissaire fait observer qu'un problème similaire s'est posé en matière de dommages de guerre : celui des dommages provoqués par l'explosion survenue en avril 1942 à Tessenderlo. Une loi particulière (13 juillet 1951) a étendu la législation relative à la réparation

(basiswet van 1 oktober 1947) tot die schadegevallen uitgebreid. Bij wijze van uitbreiding, door afzonderlijke assimilatie, bracht bewuste oplossing de bepaling van de voor oorlogsschadevergoeding aangenomen feiten niet in het gedrang. In onderhavig geval zou eenzelfde procedure kunnen toegepast worden.

De Commissie heeft zich eenparig bij de verklaring van de Minister aangesloten en heeft er de nadruk op gelegd dat zij algemeen de mening is toegedaan dat het toepassingsveld van het huidig wetsontwerp niet alle schadegevallen insluit voor dewelke de nationale solidariteit ten gunste van onze in Kongo geteisterde landgenoten zou moeten optreden.

Een lid vraagt nadere inlichting nopens de bepaling voorzien onder het tweede lid van artikel 1, § 1, dat luidt als volgt : « De Koning kan, bij een in de Minister-raad overlegd besluit, de schade die onder dezelfde voorwaarden werd geleden op het grondgebied van aangrenzende landen, met de in het vorige lid bedoelde schade gelijkstellen. »

De Minister verduidelijkt dat de voorziene gelijkstelling hoofdzakelijk de enkele schadegevallen beoogt die in Rwanda en Boeroendi werden berokkend tengevolge van grensoverschrijdingen door gewapende machten optredend in de provincie Kivu en die dus een rechtstreeks verband hebben met de gebeurtenissen die het gevolg waren van de overgang van de Democratische Republiek Kongo tot de onafhankelijkheid.

Een ander lid vraagt waarom door artikel 10 § 1 wordt bepaald dat de raming der schade zal geschieden op grond van de prijzen op 1 januari 1960, wanneer die prijzen op een merkkelijk hoger peil lagen.

De Minister antwoordt dat die datum in feite de laatste is waarop gestaafde referenties naar de marktprijslijsten, inventarissen, bilans, en andere, mogelijk zijn, aangezien vanaf de onafhankelijkheidsverklaring van Kongo de prijzen derwijze door de gebeurtenissen werden beïnvloed dat zij niet meer als geldende waardemaatstaven voor de verloren of geteisterde goederen zouden kunnen ingeroepen worden.

\*  
\*\*

Ná sluiten van de algemene bespreking, wordt het wetsontwerp door de Commissie eenparig goedgekeurd, alsmede dit verslag.

*De Verslaggever,*  
E. DE WINTER.

*De Voorzitter,*  
P. STRUYE.

des dommages de guerre aux biens privés (loi de base du 1<sup>er</sup> octobre 1947) à des faits dommageables de même nature. Cette extension par voie d'assimilation d'un cas particulier n'a pas porté atteinte à la définition des faits retenus pour l'indemnisation des dommages de guerre. La même procédure pourrait être appliquée au cas qui nous occupe.

La Commission s'est ralliée unanimement à la déclaration du Ministre et elle a souligné qu'elle estime généralement que le champ d'application du projet actuel n'englobe pas tous les faits dommageables dans lesquels la notion de solidarité nationale devrait jouer en faveur de nos compatriotes sinistrés au Congo.

Un membre aimerait savoir quelle est la portée exacte de la disposition énoncée à l'alinéa 2 du § 1<sup>er</sup> de l'article 1<sup>er</sup>, qui est rédigé comme suit : « Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, assimiler aux dommages visés à l'alinéa précédent ceux qui, dans les mêmes conditions, sont survenus sur le territoire de pays limitrophes. »

Le Ministre précise que l'assimilation prévue vise essentiellement les quelques cas de dommages causés au Rwanda et au Burundi par suite de certains franchissements de frontière par des forces armées opérant dans la Province du Kivu et qui ont donc une relation directe avec les événements consécutifs à l'accession de la République démocratique du Congo à l'indépendance.

Un autre membre voudrait savoir pourquoi le § 1<sup>er</sup> de l'article 10 prévoit que les dommages sont estimés sur base de la valeur des biens au 1<sup>er</sup> janvier 1960, soit à une époque où les prix se situaient à un niveau assez élevé.

Le Ministre répond qu'en fait, cette date est la dernière pour laquelle il soit possible de disposer de références sérieuses aux mercuriales, aux inventaires, bilans et autres documents, étant donné que, dès la déclaration d'indépendance du Congo, les prix ont subi le contre-coup des événements à un point tel qu'ils ne pourraient plus servir de norme valable en vue de l'évaluation des biens perdus ou sinistrés.

\*  
\*\*

La discussion générale étant ainsi close, votre Commission a adopté à l'unanimité le projet de loi, de même que le présent rapport.

*Le Rapporteur,*  
E. DE WINTER.

*Le Président,*  
P. STRUYE.